

**2025**

**2025 INFORME DE CONFIANZA  
DEL CONSUMIDOR**

# **AGUA POTABLE**



**INCLUYE**  
**LOS RESULTADOS DE CALIDAD DEL**  
**AGUA DEL AÑO CALENDARIO 2024**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber.  
This report contains very important information about your drinking water.

[WWW.COALINGA.COM/367/WATER-TREATMENT-DISTRIBUTION](http://WWW.COALINGA.COM/367/WATER-TREATMENT-DISTRIBUTION)



**AYUNTAMIENTO**  
155 W. DURIAN AVENUE  
COALINGA, CA 93210

# NUESTRO SISTEMA DE AGUA

## UN MENSAJE DE NUESTRO EQUIPO

En la Ciudad de Coalinga, estamos comprometidos a proporcionar agua potable segura y de alta calidad que cumpla o supere todos los estándares estatales y federales. Este informe brinda información importante sobre el origen, el tratamiento y la seguridad de su agua potable, junto con las medidas que tomamos para garantizar un suministro confiable en los años venideros. Gracias por confiar en nosotros para brindar este servicio esencial; seguimos dedicados a proteger su salud y el futuro del agua de nuestra comunidad.



## SOBRE ESTE REPORTE

Según regulaciones estatales y federales, analizamos la calidad del agua potable para detectar numerosos componentes. Este reporte muestra los resultados de monitoreo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2024 (y puede incluir datos de monitoreos anteriores). Una lista completa de los términos y definiciones utilizados en este informe está disponible en la última página.

## NUESTRA FUENTE DE AGUA

El sistema de agua de la Ciudad de Coalinga recibe y trata agua superficial proveniente del Canal San Luis (Acueducto de California) a través del Canal de Coalinga. La Planta de Filtración de Agua de Coalinga está ubicada aproximadamente a 7 millas fuera de los límites de la ciudad. El agua tratada se distribuye a la Ciudad de Coalinga, campos petroleros, instalaciones comerciales y dependencias estatales, incluyendo la prisión y el hospital.

El Canal San Luis forma parte del Proyecto Estatal de Agua de California (SWP, por sus siglas en inglés). El SWP es un sistema que guarda y mueve agua. Tiene represas, tuberías grandes, plantas de energía y bombas, y va por más de 700 millas por todo California, desde las montañas del Condado de Plumas, donde está el Río Feather, hasta el Lago Perris en el Condado de Riverside.



## ¿QUIERE SABER MÁS?

La Encuesta Sanitaria de Cuenca más reciente de la Ciudad de Coalinga se completó en Febrero de 2021, y la última Evaluación de la Fuente de Agua Potable se realizó en Junio de 2003. Según los resultados de estos informes, el entorno que rodea la fuente de agua suministrada para el tratamiento en la Planta de Filtración de Agua de Coalinga presenta una baja vulnerabilidad a la contaminación. Puede pedir más información en la Encuesta Sanitaria de Cuenca 2021, que está disponible si la solicita en la oficina de la Ciudad.

La Ciudad elabora un Plan de Manejo del Agua Urbana (UWMP, por sus siglas en inglés) para que cada cinco años se hace un plan para ayudar con la planificación del uso del agua y asegurar que haya suficiente suministro para las necesidades de hoy y del futuro. También se hace un Plan de Contingencia por Escasez de Agua (WSCP), que explica cómo responderá la Ciudad cuando falte el agua. Este plan ayuda a estar mejor preparados para sequías u otros problemas con el suministro, y explica los pasos que se tomarán según qué tan grave sea la falta de agua. Actualmente estamos preparando nuestro UWMP y WSCP para 2025. Las versiones de 2020 están disponibles en <https://www.coalinga.com/484/2020-UWMP-and-WSCP>

## PLANTA DE FILTRACIÓN DE AGUA DE COALINGA

La Planta de Filtración de Agua de la Ciudad de Coalinga tiene una capacidad nominal de producción de 12 millones de galones por día (MGD). El agua del Canal de Coalinga se desvía hacia la planta a través de una estructura de captación en el canal. El proceso de tratamiento general consiste en pretratamiento químico, floculación, sedimentación, filtración, control de corrosión y pH, y desinfección con cloro. Para más información, visite: <https://www.coalinga.com/160/Water-Treatment>



## PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

### ¿Quiere Involucrarse?

Las reuniones del Ayuntamiento de la Ciudad de Coalinga se llevan a cabo el primer y tercer jueves de cada mes en la Sala de reuniones del Concejo y pueden verse en línea a través de la página de YouTube de la Ciudad. Visite <https://www.coalinga.com/AgendaCenter/City-Council-5> para consultar las agendas y actas de reuniones pasadas y próximas.

# MONITOREO Y MANTENIMIENTO DEL AGUA



## NUESTRO LABORATORIO

La Ciudad de Coalinga utiliza una combinación de tecnología avanzada y pruebas prácticas para asegurar que el agua que proporcionamos sea segura y de la más alta calidad. Durante todo el proceso de tratamiento, sensores en línea monitorean continuamente en tiempo real los indicadores clave de calidad del agua. Además, se hacen varios análisis de la calidad del agua en nuestro laboratorio que está en la planta de filtración. Para revisar y asegurar la calidad del agua que llega a su casa, hacemos muestreos y pruebas regulares en varios puntos de la red de agua.

Cuando se necesitan pruebas más especiales, enviamos algunas muestras a laboratorios externos que están certificados para analizarlas. Debido a que las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia, la SWRCB nos permite monitorear su presencia menos de una vez al año. Algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad, pero son representativos de la calidad del agua.

## MEDIDORES DE AGUA INTELIGENTES

Estamos en proceso de instalar medidores inteligentes en todo nuestro sistema de distribución de agua. Estos medidores avanzados pueden detectar posibles fugas y enviar alertas automáticas, ayudando a prevenir la pérdida de agua. También registran el consumo de agua en intervalos cortos, lo que le permite ver su uso por hora, día o mes a través de un portal en línea. Con esta información en tiempo real, puede comprender mejor su consumo de agua, detectar patrones inusuales y tomar decisiones informadas para conservar agua y ahorrar dinero.

¿Está interesado en solicitar un medidor inteligente?

Visite <https://www.coalinga.com/485/Smart-Water-Meters> para más información.

## LAVADO

Nuestro sistema de distribución de agua es un sistema complejo que incluye cinco tanques de almacenamiento, dos estaciones de bombeo y varios kilómetros de tuberías que suministran agua potable a aproximadamente 4,000 conexiones en toda la comunidad. La limpieza de las tuberías principales es una parte necesaria para operar y mantener un sistema de distribución de agua potable y garantizar agua de alta calidad, especialmente cuando se utilizan cloraminas para la desinfección. Llevamos a cabo un programa rutinario de limpieza trimestral (o con la frecuencia que sea necesaria) para mitigar posibles problemas de calidad del agua relacionados con la nitrificación o con el sabor y olor. Para más información, visite:

<https://www.coalinga.com/476/Distribution-Flushing>.



# INFORMACION EDUCATIVA

**PLOMO:** Los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. La ciudad de Coalinga es responsable de proveer agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo en nuestro sistema de distribución, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en la plomería de su casa. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exponerse al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si lo hace, puede juntar el agua y usarla para algo beneficioso, como regar las plantas. Si le preocupa que haya plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición, llamando a la línea de Agua Potable Segura (800) 426-4791 o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>

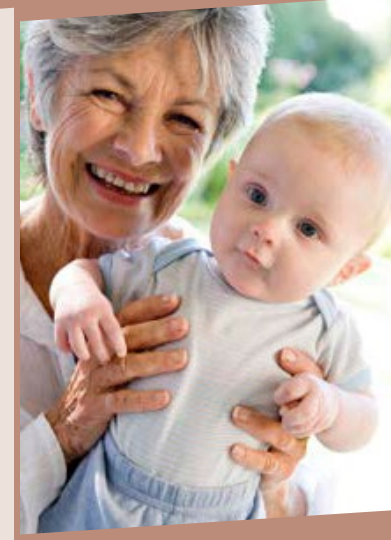
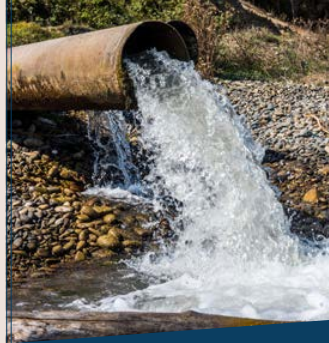
**CONTAMINANTES DEL AGUA POTABLE:** Las fuentes de agua potable de la llave o de botella, incluyen: ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua viaja sobre la superficie de la tierra o por el suelo, disuelve minerales de origen natural (y en algunos casos material radioactivo), y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano. Contaminantes que puede tener el agua cruda de fuentes naturales incluyen:

- **Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- **Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas o industriales, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- **Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- **Contaminantes radioactivos**, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

Para que el agua de la llave sea apta para beber, la U.S. EPA y la SWRCB tienen regulaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua provista por sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la U.S. FDA y la ley de CA también fijan límites para contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública. protection for public health.

## SUSTANCIAS PER- Y POLIFLUOROALQUÍLICAS (PFAS):

Los PFAS son sustancias químicas muy usadas y duraderas que tardan mucho tiempo en descomponerse. Existen miles de tipos de PFAS, y se encuentran en muchos productos de uso común, comercial e industrial, como sartenes antiadherentes, ropa resistente al agua y espumas contra incendios. La quinta Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR 5, por sus siglas en inglés) exige tomar muestras para 29 de estas sustancias químicas. Esto ayudará a la Agencia de Protección Ambiental (EPA) a obtener nueva información para entender con qué frecuencia se encuentran estos químicos, y el litio, en los sistemas de agua potable del país, y en qué niveles.



## PROTEGIENDO SU SALUD

Es razonable esperar que el agua potable (incluso el agua de botella) contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua posa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de Agua Potable Segura de la U.S. EPA **(800) 426-4791**.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas (como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés), pueden tener mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Puede llamar a la línea de Agua Potable Segura **(800) 426- 4791**, para información de los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos. **(800) 426-4791**.

## DESINFECTANTE DE CLORAMINAS

El agua potable que se suministra a la Ciudad de Coalinga se desinfecta utilizando cloraminas. Aunque las personas y los animales pueden beber agua cloraminada de manera segura, las cloraminas deben ser eliminadas o neutralizadas para algunos usuarios especiales, incluyendo ciertos clientes comerciales e industriales, pacientes de diálisis renal y clientes con peces y mascotas anfibias. Más información sobre las cloraminas está disponible en <https://www.epa.gov/dwreginfo/chloramines-drinking-water>.



# RESUMEN DE LA CALIDAD DEL AGUA DE LA CIUDAD DE COALINGA 2024

Solo los componentes de la calidad del agua detectados mediante pruebas de laboratorio aparecen en la tabla. USANDO DATOS RE-COPIADOS EN 2024, A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO

## NORMAS PRIMARIAS DE AGUA POTABLE (PDWS)

| CLARIDAD  | MCL                                | PHG                       | Nivel Medio Detectado       | Rango de Detecciones             | Fuente típica de contaminante                  |   |
|---|------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|---|
| Turbidez  | TT = 1 NTU                         | --                        | 0.2                         | --                               | Escorrentía del suelo                          |   |
|   | TT = 95% de las muestras ≤ 0.3 NTU | --                        | 100%                        | --                               | Escorrentía del suelo                          |   |
| MICROBIOLÓGICAS   | MCL                                | MCLG                      | Positive Detections in 2024 | Meses en Violación               | Fuente típica de bacterias                     |   |
| Bacterias coliformes totales  | TT = 1 muestra mensual positiva    | 0                         | 3                           | 1* (Enero)                       | Presente de forma natural en el medio ambiente |   |
| <i>E. coli</i>  | TT <sup>(a)</sup>                  | 0                         | 0                           | 0                                | Desechos fecales humanos y animales            |   |
| <small>(a) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para <i>E. coli</i>, o el sistema no toma muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para <i>E. coli</i>.</small> |                                    |                           |                             |                                  |  |   |
| RESIDUOS DE LA DESINFECCIÓN   | UNIDADES                           | MRDL                      | MRDLG                       | Nivel Medio Detectado            | Rango de Detecciones                           | Fuente típica de contaminante   |
| Cloramina   | mg/L                               | 4 (como Cl <sub>2</sub> ) | 4 (como Cl <sub>2</sub> )   | 2.5 (RAA más alto)               | 0.75-3.1                                       | Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento   |
| Cloro   | mg/L                               | 4 (como Cl <sub>2</sub> ) | 4 (como Cl <sub>2</sub> )   | 2.0 (RAA más alto)               | 0-2.5  | Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento   |
| PRODUCTOS SECUNDARIOS DE LA DESINFECCIÓN  | UNIDADES                           | MCL                       | PHG                         | Nivel Medio Detectado            | Rango de Detecciones                           | Fuente típica de contaminante   |
| Trihalometanos totales (TT HMs)   | µg/L                               | 80                        | --                          | 43 (LRAA más alto)               | 23-52  | Subproducto de la desinfección del agua potable   |
| Ácidos haloacéticos (cinco) (HAA5)  | µg/L                               | 60                        | --                          | 15 (LRAA más alto)               | 10-19  | Subproducto de la desinfección del agua potable   |
| Control de precursores de DBP (TOC)   | mg/L                               | TT                        | --                          | 2.3                              | 1.1-4.6  | Diversas fuentes naturales y artificiales   |
| CONSTITUYENTES INORGÁNICOS  | UNIDADES                           | MCL                       | PHG                         | Nivel Medio Detectado            | Rango de Detecciones                           | Fuente típica de contaminante   |
| Aluminio  | mg/L                               | 1                         | 0.6                         | 0.09                             | --   | Erosión de los depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales                                    |
| Amianto   | MFL                                | 7                         | 7                           | 0.2                              | --   | Corrosión interna de las tuberías de agua de fibrocemento; Erosión de los depósitos naturales   |
| Cromo hexavalente   | µg/L                               | 10                        | 0.2                         | 0.08                             | --   | Erosión de los depósitos naturales; transformación del cromo trivalente natural   |
| Nitrato (como Nitrógeno)  | mg/L                               | 10                        | 10                          | 0.5                              | --   | Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales                                   |
| CONSTITUYENTES RADIATIVOS   | UNIDADES                           | MCL                       | MCLG                        | Nivel Medio Detectado            | Rango de Detecciones                           | Fuente típica de contaminante   |
| Actividad bruta de partículas alfa  | pCi/L                              | 15                        | 0                           | 2.5                              | --   | Erosión de los depósitos naturales  |
| Actividad bruta de partículas beta  | pCi/L                              | 50                        | 0                           | 4.3 <sup>(b)</sup>               | --   | Erosión de los depósitos naturales  |
| <small>(b) Detectado por última vez en diciembre de 2015</small>  |                                    |                           |                             |                                  |  |   |
| PLOMO Y COBRE - RESIDENCIAL   | UNIDADES                           | AL                        | PHG                         | Nivel del percentil 90 detectado | Rango de Detecciones                           | Fuente típica de contaminante   |
| Plomo   | µg/L                               | 15                        | 0.2                         | ND                               | --   | Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua del hogar; Erosión de los depósitos naturales                                       |
| Cobre   | mg/L                               | 1.3                       | 0.3                         | 0.8                              | ND-1.2   | Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de los depósitos naturales; lixiviación de los conservantes de la madera |

Cada tres años, se recogen muestras de las residencias y se realizan análisis para detectar plomo y cobre en el agua del grifo. El conjunto de muestras más reciente (31 viviendas) se recolectó el 17 de agosto de 2022. Se detectó cobre en 25 muestras; ninguna superó el nivel de acción (AL). No se detectó plomo en los límites de detección ni por encima de ellos en ninguna muestra; ninguna muestra excedió el AL. Ninguna de las escuelas atendidas por la Ciudad de Coalinga solicitó muestreos de plomo.

En octubre de 2024, la Ciudad de Coalinga realizó un inventario de líneas de servicio determinó que no hay líneas de servicio de plomo en nuestro sistema de distribución.

El inventario está disponible en: <https://ca-coalinga.civicplus.com/DocumentCenter/View/2488/LCR-Statement---Spanish>

## NORMAS SECUNDARIAS DE AGUA POTABLE (SDWS) - ESTÉTICA

| CONSTITUYENTES INORGANICOS      | UNIDADES       | SMCL    | Nivel Medio Detectado | Rango de Detecciones | Fuente Típica de Contaminante   |
|---------------------------------|----------------|---------|-----------------------|----------------------|---|
| Cloruro                         | mg/L           | 500     | 120                   | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; Influencia del agua de mar      |
| Color                           | Unidades       | 15      | 12                    | 5-15                 | Materiales orgánicos naturales  |
| Hierro                          | µg/L           | 300     | 170                   | --                   | Lixiviación de depósitos naturales; Residuos industriales                       |
| Manganeso                       | µg/L           | 50      | 18                    | --                   | Lixiviación de depósitos naturales; Residuos industriales                       |
| pH                              | Unidades de pH | 6.5-8.5 | 7.2                   | 6.7-7.6              | De origen natural   |
| Conductividad eléctrica         | µS/cm          | 1600    | 630                   | --                   | Sustancias que forman iones cuando estén en el agua; Influencia del agua de mar |
| Sulfato                         | mg/L           | 500     | 40                    | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; Residuos industriales           |
| Sólidos disueltos totales (TDS) | mg/L           | 1000    | 370                   | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales                                  |
| Turbidez                        | NTU            | 5       | 2.7                   | --                   | Escorrentía del suelo   |
| Zinc                            | mg/L           | 5       | 0.31                  | 0.2-0.4              | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; Residuos industriales           |

## COMPONENTES DE INTERÉS NO REGULADOS

| CONSTITUYENTES                       | UNIDADES | SMCL | Nivel Medio Detectado | Rango de Detecciones | Fuente Típica de Contaminante   |
|--------------------------------------|----------|------|-----------------------|----------------------|---|
| Calcio                               | mg/L     | --   | 18.7                  | 15-22                | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales  |
| Corrosividad (índice de agresividad) | --       | --   | 10.8                  | --                   | Un valor de índice agresivo de 10-11.9 se considera moderadamente corrosivo.  |
| Dureza (total como CaCO3)            | mg/L     | --   | 120                   | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales of minerals  |
| Magnesio                             | mg/L     | --   | 15                    | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; escorrentía agrícola  |
| Orthophosphate (as PO4)              | mg/L     | --   | 0.3                   | 0.2-0.5              | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; escorrentía agrícola  |
| Potasio                              | mg/L     | --   | 4                     | --                   | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales  |
| Sodio                                | mg/L     | --   | 75                    | --                   | El sodio se refiere a la sal presente en el agua procedente de la escorrentía/lixiviación de depósitos naturales y de la influencia del agua salada |
| Alcinidad (total como CaCO3)         | mg/L     | --   | 73                    | 55-92                | Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales of minerals  |

## SUSTANCIAS QUÍMICAS NO REGULADAS QUE REQUIEREN CONTROL SEGÚN LA NORMA FEDERAL UCMR 5

| CONSTITUYENTES                         | UNIDADES | MRL   | Nivel Medio Detectado | Rango de Detecciones | Fuente típica de contaminante   |
|--|----------|-------|-----------------------|----------------------|---|
| Litio                                  | µg/L     | 9     | ND                    | --                   | Metal de origen natural; se utiliza en productos farmacéuticos, celdas electroquímicas y baterías |
| Ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS) | µg/L     | 0.004 | ND                    | --                   | Escorrentía/lixiviación de procesos industriales o fábricas químicas                              |
| Ácido perfluorooctanoico (PFOA)        | µg/L     | 0.004 | ND                    | --                   | Escorrentía/lixiviación de procesos industriales o fábricas químicas                              |
| Todas las demás 27 PFAS                | µg/L     | Varia | ND                    | --                   | Escorrentía/lixiviación de procesos industriales o fábricas químicas                              |

### DEFINICIONES

|   |  |
|---|--|
| <b>Evaluación de Nivel 1</b>                                      | Una evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.   |
| <b>Nivel Máximo de Contaminante (MCL)</b>                         | El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios están configurados para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable. |
| <b>Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG)</b>            | El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés).   |
| <b>Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL)</b>              | El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.  |
| <b>Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG)</b> | El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.   |
| <b>Nivel Mínimo de Notificación (MRL)</b>                         | Concentración medible más baja de un contaminante que, con un 95% de confianza, puede lograrse por al menos el 75% de los laboratorios en todo el país utilizando un método analítico específico.  |
| <b>Normas Primarias de Agua Potable (PDWS)</b>                    | MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo e informes, y requisitos de tratamiento de agua.   |
| <b>Objetivo de Salud Pública (PHG)</b>                            | El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.   |
| <b>Nivel de Acción Regulatoria (AL)</b>                           | La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.   |
| <b>Normas Secundarias de Agua Potable (SDWS)</b>                  | MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles de MCL.  |
| <b>Nivel Máximo Secundario de Contaminantes (SMCL)</b>            | Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.  |
| <b>Técnica de Tratamiento (TT)</b>                                | Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.   |

### UNIDADES DE MEDIDA

|       |   |
|-------|---|
| MFL   | Millones de fibras por litro                              |
| mg/L  | Partes por millón o miligramos por litro (mg/L)           |
| ND    | No detectable en el límite de prueba                      |
| pCi/L | Picocuries por litro (una medida de la radiación)         |
| µg/L  | Partes por billón o microgramos por litro (µg/L)          |
| µS/cm | Microsiemens por centímetro (una medida de conductividad) |

Los coliformes son bacterias presentes naturalmente en el medio ambiente. Los coliformes se usan como indicadores de que en el agua hay otras sustancias patógenas potencialmente perjudiciales, o de que hay una vía por la cual la contaminación puede entrar al sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes, lo cual indica que se necesita buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, tenemos que hacer evaluaciones para identificar y corregir problemas que se detecten. El año pasado fue requerido hacer una evaluación de nivel 1 en enero. Completamos una evaluación de nivel 1, y no se requirieron medidas correctivas. Nos enorgullece informar que nuestro sistema no tuvo ninguna otra violación de los estándares de calidad del agua en 2024.

**¿PREGUNTAS?** Para más información sobre este informe, o para solicitar una copia, por favor contacte a Jared Salona, Operador Jefe de la Planta, al (559) 341-9613.